

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

“Forordet til anden udgave” er en kort historie om de første 20 år efter dannelsen af Anonyme Alkoholikere. I dette forord fortæller Bill W., hvordan han igennem Dr. Silkworth og Oxford Gruppen fandt en løsning på sin alkoholisme. Han fortæller, hvordan han var i stand til at holde sig ædru ved at forsøge at hjælpe andre alkoholikere. Han ser tilbage på sit fallerede forretningseventyr i Akron og grunden til, at han så desperat ønskede at finde en anden alkoholiker, han kunne tale med. Dette førte til mødet med Dr. Bob, som forgæves havde forsøgt at finde en måde til at holde sig ædru på. Deres møde fik dem til at tro, at de kunne holde sig ædru, hvis de arbejdede sammen. Ved at forene deres bestræbelser på at holde sig ædru og ved at opsøge og besøge lidende alkoholikere opstod der et fællesskab af ædru alkoholikere, hvorfra det livgivende program for Anonyme Alkoholikere opstod, og som er indholdet af denne bog.

De fortæller, hvordan de fik accept og tilslutning fra nogle af de førende borgere i landet. Vi hører noget om den positive omtale, som denne lille gruppe af ædru alkoholikere fik fra nogle indflydelsesrige nyhedskilder, som førte til en hastig vækst af fællesskabet.

Vi får et lille indblik i erkendelsen af nogle af de problemer, som vores grundlæggere stødte på, og hvordan det lykkedes dem at udvikle nogle retningslinjer for ledelsen indenfor de respektive grupper og indenfor selve fællesskabet – Anonyme Alkoholikers Tolv Traditioner.

Vi hører om, hvordan de, som søgte hjælp, havde stort held, da den eneste anvisning vi havde, var Store Bog - den grundlæggende tekst for vores fællesskab. Det er tydeligt, at vi ikke klarer os nær så godt i dag, fordi der bliver lagt større vægt på ”møder” end på ”program” – (Her er trinene vi tog, foreslået som et program for at genvinde helbredet).

Det slutter med at fortælle os om det håb, der lå til grund for at skrive Bogen.

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

(Side 534)

De tal, der er angivet i dette forord, beskriver fællesskabet, som det var i 1955.

(P) 1. Hvad er der sket, siden første udgave og til denne udgivelse udkom?

Siden det oprindelige forord til denne bog blev skrevet i 1939, er der sket et stort mirakel.

2. Hvad var håbet i den første udgave?

Vores første udgave udtrykte håb om, *at den alkoholiker, der rejser, vil finde en AA-gruppe, når han kommer frem.*

3. Er håbet gået i opfyldelse i 1955?

Allerede nu, hedder det i den oprindelige tekst, har to, tre og fem af os sluttet os sammen i små grupper andre steder i landet.

(P) 4. Hvor mange år er der gået, indtil anden udgave udkom?

Der er gået 16 år mellem det første oplag af denne bog og præsentationen af vores anden udgave i 1955.

5-a. Hvor mange grupper er der blevet dannet i denne periode?

I dette korte tidsrum er AA's udvikling eksploderet til næsten 6.000 grupper

5-b. Hvor mange alkoholikere er kommet sig?

med langt over 150.000 ædru alkoholikere.

6. Hvor vidt har AA spredt sig i løbet af de seksten år? (4 sætninger)

Man kan finde grupper i hele USA og i Canadas provinser. AA har blomstrende grupper på de britiske øer, i de skandinaviske lande, Sydafrika, Sydamerika, Mexico, Alaska, Australien og Hawaii. Alt i alt er der lovende initiativer i ca. 50 lande og amerikanske besiddelser. Netop nu er nogle ved at komme i gang i Asien.

7. Hvad sagde mange af vores venner i fællesskabet?

Mange af vores venner opmuntrer os ved at sige, at dette bare er en begyndelse til en meget større fremtid.

(P) 8-a. Hvor blev den første gruppe dannet?

Den gnist, der senere blussede op og blev til den første AA-gruppe, blev tændt i Akron, Ohio,

8-b. Hvornår og hvordan blev den første gruppe dannet?

i juni 1935 under en samtale

8-c. Hvem var hovedmændene i den første gruppe?

mellem en børsmægler fra New York og en læge fra Akron.

Kommentar: Børsmægleren var Bill Wilson, og lægen var Dr. Bob Smith.

9-a. Hvornår var Bill W. blevet ædru?

Seks måneder tidligere

9-b. Hvordan var Bill W. blevet befriet for sin drikketrang?

var børsmægleren blevet befriet for sin drikketrang ved en pludselig åndelig oplevelse

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

9-c. Hvad gik forud for Bills ædruelighed?
efter et møde med en alkoholisk ven

9-d. Hvem havde venen (Ebby T.) været i kontakt med?
som havde været i kontakt med den tids Oxford-bevægelse.

10-a. Hvem havde ellers hjulpet Bill til at komme sig?
Han havde også fået stor hjælp af afdøde doktor William D. Silkworth

10-b. Hvad var Dr. Silkworth's speciale?
en New York-specialist i alkoholisme,

10-c. Hvad mener vi som fællesskab om Dr. Silkworth?
en mand, som nærmest har fået status af helgen blandt AA'ere.

11. Hvor kan vi læse hans beretning?
Hans beretning om vores fællesskabs første dage kan læses på de følgende sider.

12. Hvilken vigtig viden fik Bill W. af lægen?
Denne læge havde belært børsmægleren om alkoholismens alvorlige natur.

13-a. Kunne Bill acceptere Oxford-gruppens principper?
Selvom sidstnævnte ikke kunne acceptere alle aspekter af Oxfordgruppens principper,

13-b. Hvilke principper kunne han acceptere?
indså han nødvendigheden af en moralsk selvansagelse, indrømmelse af personlige defekter, undskyldning over for dem, der havde lidt skade, hjælpsomhed mod andre og nødvendigheden af en tro på og tillid til Gud.

Kommentar: Se side 247 i Store Bog.

(Side 535)

(P) 1-a. Hvad havde Bill gjort, før han tog til Akron?
Forud for sin rejse til Akron havde børsmægleren arbejdet hårdt med andre alkoholikere

1-b. Hvad var hans overbevisning, da han gjorde det?
i overbevisning om, at kun en alkoholiker kan hjælpe en anden alkoholiker,

1-c. Hvad var resultatet af hans anstrengelser?
men han havde kun kunnet holde sig selv ædru.

2-a. Hvad skete der med hans forretningstur til Akron?
Han var rejst til Akron i anledning af et businessprojekt, der gik i vasken,

2-b. Hvordan påvirkede det ham?
og han frygtede, at han skulle begynde at drikke igen.

3. Hvad indså han?
Han opdagede pludselig, at for at kunne redde sig selv måtte han bringe sit budskab videre til en anden alkoholiker.

4. Hvilken alkoholiker fandt han som et resultat af sine anstrengelser?
Denne alkoholiker skulle vise sig at være en læge i Akron.

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

(P) 5-a. Hvad havde lægen gjort for at løse sit alkoholproblem?

Denne læge havde utallige gange prøvet at løse sit alkoholproblem ad åndelig vej,

5-b. Virkede det?

men forgæves.

6-a. Hvad sagde Bill til Dr. Bob?

Da børsmægleren imidlertid gav ham dr. Silkworths beskrivelse af alkoholisme og dens håbløshed,

6-b. Var den oplysning nyttig for Dr. Bob?

begyndte lægen at bruge det åndelige værktøj på sin lidelse med en villighed, som han aldrig tidligere havde været i stand til at præstere.

7. Hvad skete der for Dr. Bob, da Bill fortalte, hvad han havde gjort?

Han blev ædru, og han drak aldrig igen.

8. Hvornår døde Dr. Bob?

Han døde i 1950.

9. Hvad beviste det?

Dette synes at bevise, at den ene alkoholiker kunne hjælpe en anden på en måde, som ingen ikke-alkoholiker var i stand til.

10. Hvilke andre vigtige ting beviste det?

Det tydede også på, at hårdt arbejde med en anden alkoholiker var nødvendigt for vedvarende ædruelighed.

(P) 11. Hvad gjorde de to mænd så?

Derefter begyndte de to mænd at arbejde nærmest hektisk med alkoholikere på hospitalet i Akron.

12. Hvad skete der med deres første tilfælde (2 sætninger)

Deres allerførste patient, et meget alvorligt tilfælde, blev øjeblikkelig ædru og blev AA-medlem nr. tre. Han drak aldrig igen.

13. Stoppedede de efter den succes?

Dette arbejde i Akron fortsatte hen over sommeren 1935.

14. Lykkedes deres arbejde lige så godt med andre?

Der var mange tilfælde, der mislykkedes, men indimellem var der en succes, der gav nyt mod.

15-a. Hvornår vendte Bill hjem?

Da børsmægleren vendte tilbage til New York i efteråret 1935,

15-b. Hvad var der sket, som han og Dr. Bob ikke var klar over?

var den første gruppe allerede startet, selv om der ikke var nogen, der vidste det på det tidspunkt.

(P) 16. Hvad skete der straks efter, i New York og Cleveland?

En anden lille gruppe var straks blevet dannet i New York, og den efterfulgtes i 1937 af en gruppe i Cleveland.

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

(Side 536)

1. Hvordan udviklede vores fællesskab sig i øvrigt?
Ved siden af disse var der alkoholikere hist og pist, som havde taget grundidéen fra Akron og New York til sig, og de prøvede at starte grupper i andre byer.
- (P) 2. Hvornår gik det op for de ædru alkoholikere, at de havde fat i noget, der virkelig var værdifuldt?
Sidst i 1937 var der tilstrækkeligt mange medlemmer med god ædruelighed bag sig til at overbevise medlemmerne om, at et nyt lys var tændt i alkoholikernes mørke verden.
- (P) 3. Hvad mente de, at tiden var inde til?
Disse grupper, der kæmpede for deres overlevelse, mente nu, at tiden var inde til, at verden skulle have kendskab til deres budskab og enestående erfaringer.
4. Hvad kom der ud af deres overbevisning?
Denne overbevisning bar frugt i foråret 1939, da denne bog blev trykt og udgivet.
5. Hvor mange ædru alkoholikere var der dengang?
Medlemskabet var nu oppe på ca. 100 mænd og kvinder.
6. Hvor kommer fællesskabets navn fra?
Det spirende fællesskab, som havde været uden navn, begyndte nu at blive kaldt Anonyme Alkoholikere efter titlen på deres egen bog.
- (P) 7. Var de klar over, at de gik ind i en ny periode?
Det var slut med at famle i blinde, og AA gik ind i en ny periode af sin udvikling.
- (P) 8. Hvad skete der ved fremkomsten af denne bog?
Ved fremkomsten af den nye bog begyndte der at ske ting og sager.
- 9-a. Hvilken kendt præst anmeldte bogen?
Den kendte præst, Dr. Harry Emerson Fosdick,
9-b. Hvordan anmeldte præsten bogen?
anmeldte den positivt.
10. Hvad skete der i efteråret 1939?
I efteråret 1939 skrev Fulton Oursler, der dengang var redaktør af *Liberty*, et stykke i sit blad, der hed "Alkoholikere og Gud".
- 11-a. Hvad gav det anledning til?
Dette gav anledning til over 800 desperate forespørgsler
11-b. Hvor havde Anonyme Alkoholikere åbnet kontor?
til det lille New York-kontor, som var åbnet i mellemtiden.
- 12-a. Hvor mange forespørgsler blev besvaret?
Hver enkelt forespørgsel blev omhyggeligt besvaret,

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

12-b. Hvordan blev de besvaret?
og brochurer samt bøger blev sendt ud.

13. Hvordan blev forespørgslerne ellers behandlet?
Handelsrejsende, som havde en hjemmegruppe, fik introduktioner med til disse potentielle nye medlemmer.

14. Hvad blev AA'erne overraskede over?
Nye grupper dukkede op, og det blev til alles forundring konstateret, at AA's budskab kunne bringes videre pr. post, såvel som fra mund til mund.

15. Hvor mange alkoholikere var på vej til at komme sig i slutningen af 1939?
Ved slutningen af 1939 anslog man, at 800 alkoholikere var på vej til at genvinde helbredet.

16. Hvad skete der i foråret 1940?
I foråret 1940 gav John D. Rockefeller, Jr., en middag for mange af sine venner.

17. Hvem blev også inviteret?
Her inviterede han flere AA-medlemmer til at fortælle deres historie.

18. Hvad skete der efter denne middag?
Nyheden gik Jorden rundt via medierne, forespørgsler strømmede ind igen, og mange mennesker gik til boghandleren for at købe bogen *Anonyme Alkoholikere (Alcoholics Anonymous)*.

(Side 537)

1. Hvor mange medlemmer skønnede man, at der var i marts 1941?
I marts 1941 var medlemstallet steget til 2.000.

2-a. Hvem skrev en artikel om AA i marts 1941?
Så skrev Jack Alexander en reportage i *Saturday Evening Post*,

2-b. Hvad var resultatet af denne artikel?
og gav læserne et så stærkt billede af AA, at mængden af alkoholikere, som trængte til hjælp, kom som en flodbølge.

3. Hvor mange medlemmer var der i slutningen af 1941?
Ved slutningen af 1941 var antallet af medlemmer 8.000.

4. Var Anonyme Alkoholikere blevet en anerkendt institution? (2 sætninger)
Den omsiggribende proces var i fuldt sving. AA var blevet en national institution.

(P) 5. Hvilken periode gik vi nu ind i?
Vores fællesskab gik nu ind i en hårrejsende og spændende vækstperiode.

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

6. Hvad stod vi overfor?

Den prøve, som det stod overfor, var denne: Kunne alle disse fordums excentriske alkoholikere mødes og arbejde sammen med succes?

7. Hvad var det næste spørgsmål?

Ville der blive skænderier om medlemskab, lederskab og penge?

8. Hvad var det tredje spørgsmål?

Ville der komme stræben efter magt og prestige?

9. Hvad var det fjerde spørgsmål?

Ville der komme splid, som ville præge hele AA?

(P) 10. Var der noget om disse bekymringer?

Snart blev AA plaget af netop disse problemer fra alle sider og inden for hver eneste gruppe.

11. Hvilken overbevisning nåede man frem til i den periode?

Men ud af denne skræmmende og i begyndelsen ødelæggende oplevelse kom den overbevisning, at AA-ere blev nødt til at holde sammen eller dø hver for sig.

12. Hvad indså de, at de måtte gøre?

Vi blev nødt til at holde sammen på vores fællesskab eller forsvinde.

(P) 13. Hvordan udviklede de principper sig, som de søgte? (7 sætninger)

Efterhånden som vi fandt de principper, som den enkelte alkoholiker kunne leve efter, måtte vi også udvikle principper, ved hjælp af hvilke AA-grupper og AA som helhed kunne overleve og fungere effektivt. Det var tanken, at ingen alkoholiker, hverken mand eller kvinde, kunne udelukkes fra vores fællesskab; at vores ledere kun kunne tjene, men aldrig regere; at den enkelte gruppe skulle være autonom, og at ingen skulle kunne tjene penge på det. Der skulle ikke være noget kontingent eller noget gebyr; vores udgifter skulle betales af egne frivillige bidrag. Der skulle være så lidt organisation som muligt, selv på vores servicekontorer. Vi skulle satse på tiltrækning fremfor reklame. Det blev bestemt, at alle medlemmer burde være anonyme i medierne. Vi måtte under ingen omstændigheder give tilsagn om støtte, indgå alliancer eller deltage i offentlige debatter.

14. Hvor i denne bog finder vi de livgivende principper?

Dette var indholdet af AA's 12 traditioner, som findes i Tillæg I i denne bog.

15-a Var principperne love?

Skønt ingen af disse principper juridisk set var hverken regler eller love,

15-b Anerkendte fællesskabet principperne?

var de blevet så alment accepteret i 1950, at de blev bekræftede ved vores første internationale konference i Cleveland.

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

1. Hvad er et af vores stærkeste aktiver?

I dag er det bemærkelsesværdige sammenhold, som vi har i AA, et af de stærkeste aktiver i vores fællesskab.

(P) 2-a. Hvad skete der, mens vi lærte at overvinde vores indre vanskeligheder?

Mens de interne problemer fra vores opvækstperiode blev udglattet,

2-b. Begyndte offentligheden at godkende AA?

voksende den offentlige godkendelse af AA med syvmileskridt.

3. Hvad var de to væsentligste grunde til offentlighedens accept?

Der var to væsentlige grunde hertil, det store antal alkoholikere, der kom sig, samt genforenede familier.

4. Gjorde det indtryk på folk?

Dette gjorde et stort indtryk alle vegne.

5. Som en tommelfingerregel: Hvor mange procent af de alkoholikere, som var villige til at prøve programmet, blev ædru?

Af de alkoholikere, som kom til AA, og som virkelig prøvede, blev 50% straks ædru og forblev ædru; 25% blev ædru efter flere tilbagefald, og af resten, som holdt fast ved AA, fik mange det bedre i tidens løb.

Spørgsmål: Ser vi denne samme succesrate i dag? Hvorfor ikke?

6. Hvad gjorde tusinder af alkoholikere?

Tusinder andre kom til nogle få møder og besluttede i første omgang, at programmet ikke var noget for dem.

7. Hvad gjorde mange af dem til sidst?

Men et stort antal af disse, omkring to ud af tre, begyndte efterhånden at vende tilbage.

(P) 8. Var der andre grunde til accepten af AA?

En anden grund til, at AA blev accepteret alle vegne, var vores venners indsats.

9. Hvem var fortalere for AA?

Venner inden for lægeverdenen, religionen og medierne blev sammen med utallige andre vores gode og ihærdige fortalere.

(P) 10. Var denne støtte vigtig for den tidlige vækst af AA?

Uden denne støtte ville AA kun være kommet meget langsomt i gang.

11. Hvor kan vi finde nogle af de anbefalinger, som de tidlige støtter gav AA?

Nogle af AA's tidlige anbefalinger i lægeverdenen og religionen findes i denne bog.

Kommentar: Disse findes i Lægevidenskabens syn på AA side 526 og Religionens syn på AA side 529.

(P) 12. Er Anonyme Alkoholikere en religiøs organisation?

AA er ikke en religiøs organisation.

FORORD TIL ANDEN UDGAVE

13-a. Har AA noget særligt standpunkt?
AA har heller ikke noget lægevidenskabeligt standpunkt,
13-b. Hvilke to fagområder samarbejder AA med?
selv om vi samarbejder bredt med det lægevidenskabelige og religiøse fagområde.

(P) 14. Er alkoholisme mere fremherskende i nogle samfundslag eller kulturer?
Da alkohol ikke skelner mellem høj og lav, er vi et bredt udsnit af USA's befolkning, og i mange andre lande sker der nu samme demokratiske udvikling.

15. Hvilke religiøse tilhørsforhold accepterer AA?
Vores personlige religiøse tilhørsforhold spænder vidt, og blandt medlemmerne findes bl.a. katolikker, protestanter, jøder, hinduer samt nogle få muslimer og buddhister.

16. Har kvinder en rimelig andel af medlemstallet i AA?
Mere end 15% af alle AA'ere er kvinder.

(P) 17. Hvor hurtigt vokser AA om året?
På nuværende tidspunkt stiger vores antal med ca. 20% om året.

(Side 539)

1. Har AA haft en betydningsfuld virkning på alkoholisme i verden?
Når vi betragter det totale problem, der berører flere millioner aktive og mulige alkoholikere i verden, har vi indtil videre kun ridset i overfladen.

2. Håber AA helt at kunne løse problemet en dag?
Efter al sandsynlighed vil vi aldrig blive i stand til at berøre mere end en rimelig del af alkoholproblemet i alle dets faser.

3. Hævder AA at have den eneste løsning på alkoholisme?
Hvad angår behandling for alkoholikeren selv, har vi intet monopol.

4-a Hvad er Anonyme Alkoholikers store håb?
Dog er det vores store håb, at alle de, som endnu ikke har fundet en løsning, finder begyndelsen til en i denne bog
4-b Hvad vil de så gøre?
og snart slutter sig til os på vores vej til en ny frihed.